

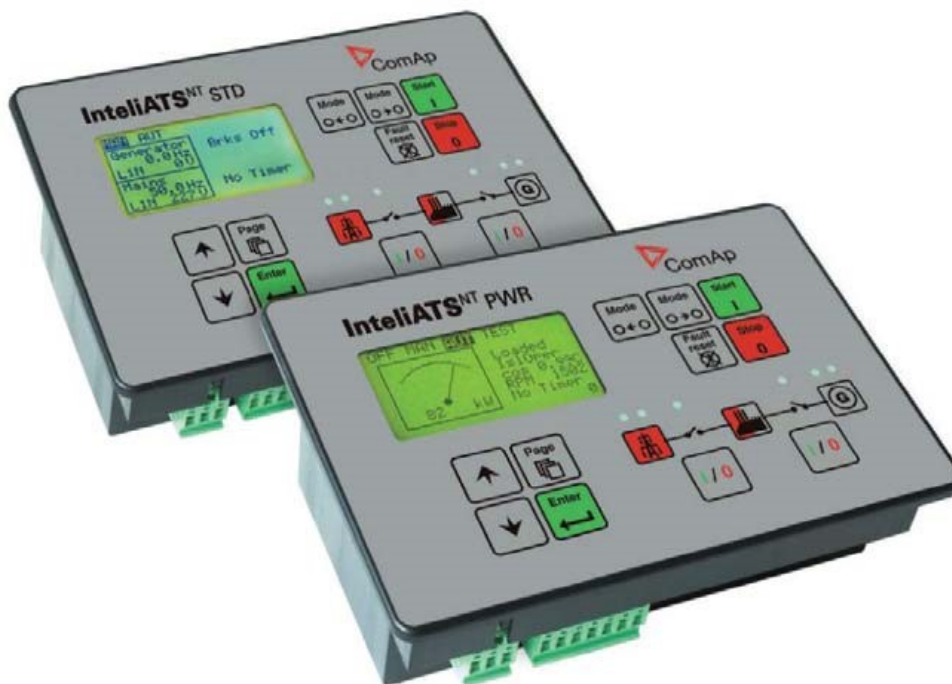


**FOCUSED ON GENERATORS ONLY**

User instruction



## InteliATS NT<sup>®</sup> Kezelési utasítás

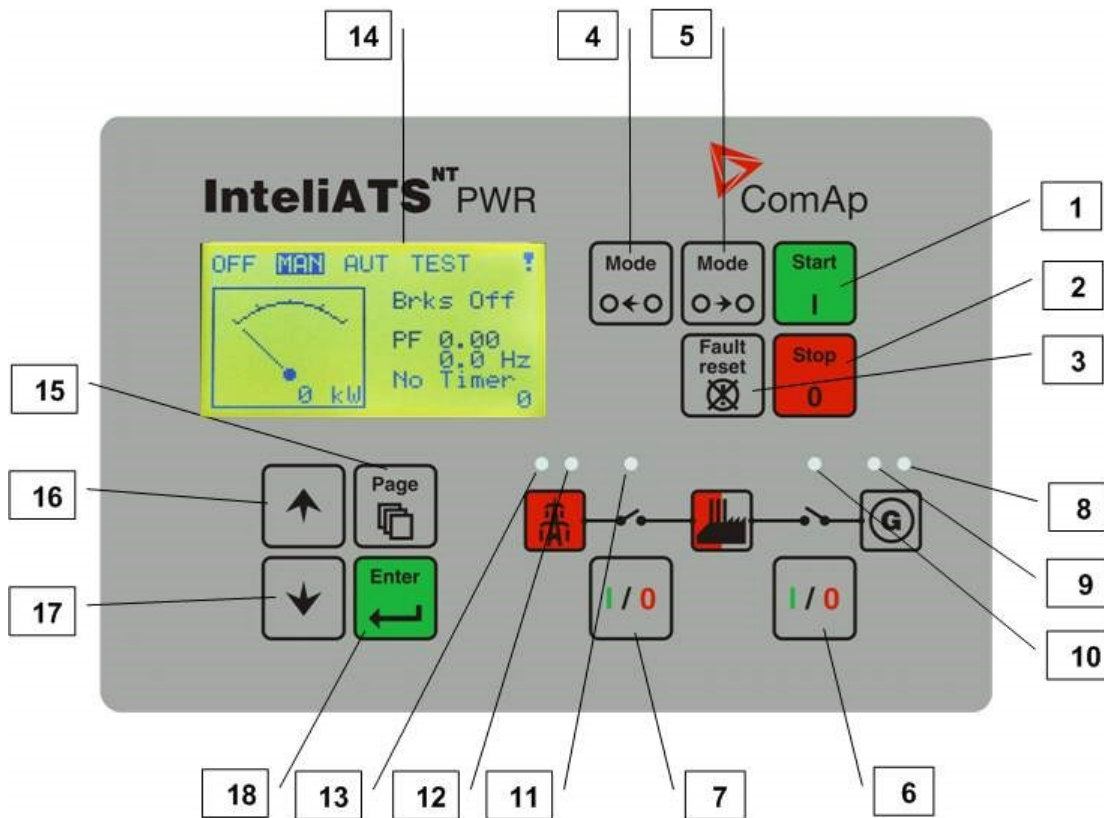


February 2009  
Written by Vlastimil Vostřák  
Copyright © 2007 ComAp s.r.o  
Prague, Czech Republic

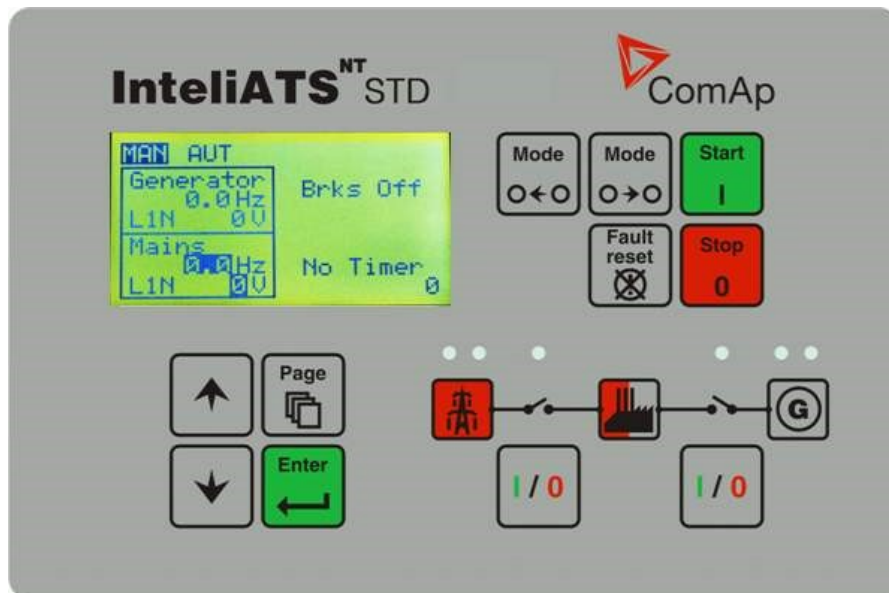
ComAp, spol. s r.o  
Kundratka 2359/17, 180 00 Praha 8, Czech  
Republic.  
Tel: +420 246 012 111, Fax: +420 246 316 647  
E-mail: info@comap.cz, www.comap.cz










## Kezelőfelület IA-NT PWR



## Kezelőfelület IA-NT STD



## ÁRAMFEJLESZTŐ VEZÉRLŐ GOMBOK





Pozíció	GOMB	LEÍRÁS
1		<b>START</b> gomb. Csak kézi (MAN) üzemmódban működik. Indítja a motor indítási ciklusát
2		<b>STOP</b> gomb. Csak kézi (MAN) üzemmódban működik. Indítja az áramfejlesztő leállítási ciklusát. Ismételt vagy >2s megnyomása átugorja a leállítási ciklus éppen folyó fázisát (pl. leterhelés, utóhűtés és a következő fázissal folytatja)
3		<b>FAULT RESET</b> Hibatörlés gomb. Visszaigazolja a riasztást kikapcsolja a kürtöt. A megszűnt riasztásokat törli, fennállókat visszaigazolja, így megszűnésük után törlődnek.
4		<b>MODE LEFT</b> Üzem mód balra gomb. A főmenüben, amikor látszik a pillanatnyi üzemmód, akkor lehet vele az üzemmódot váltani.
		Megjegyzés: Ez a gomb nem működik, ha az üzemmódokat a vezérlő bináris bemenetein távvezérléssel váltják. Táv- OFF, Táv-MAN, Táv- AUT, Táv-TEST.
5		<b>MODE RIGHT</b> Üzem mód jobbra gomb. A főmenüben, amikor látszik a pillanatnyi üzemmód, akkor lehet vele az üzemmódot váltani.
		Megjegyzés: Ez a gomb nem működik, ha az üzemmódokat a vezérlő bináris bemenetein távvezérléssel váltják. Táv- OFF, Táv-MAN, Táv- AUT, Táv-TEST.
6		<b>GCB</b> Generátor megszakító gomb. Csak kézi üzemmódban működik. Megnyomásával ki-be lehet kapcsolni a dízel megszakítót. Megjegyzés: bekapcsolásához bizonyos feltételeknek fenn kell állniuk, különben a bekapcsolás blokkolt.
7		<b>MCB</b> Hálózati megszakító gomb. Csak kézi üzemmódban működik. Megnyomásával ki-be lehet kapcsolni a hálózati megszakítót.
		<b>Figyelem!</b> <b>Lekapcsolhatja a fogyasztókat a hálózatról! Csak akkor működtesse, ha tényleg azt szeretné!</b>

## ÁRAMFEJLESZTŐ MŰKÖDÉS JELZÉSEK

Pozíció	A KIJELZÉS LEÍRÁSA
8	<b>Gen-set failure</b> Áramfejlesztő hiba. A piros LED elkezd villogni, ha az áramfejlesztőn hiba lép fel. A FAULT RESET gomb megnyomása után folyamatosan ég, ha a hiba fennáll és elalszik, ha a hiba megszűnt.
9	<b>Gen-set voltage OK</b> Áramfejlesztő feszültség rendben. A zöld LED világít, ha a generátor feszültség van és értéke túrésen belüli.
10	<b>GCB ON Generátor megszakító bekapcsolva.</b> A zöld LED világít ha a generátor megszakító benn van. A LED-eket a megszakítót működtető ki-be kimenetek működtetik (STG) vagy a megszakítók érintkezői (PWR).
11	<b>MCB ON.</b> Hálózati megszakító benn A zöld LED világít ha a generátor megszakító benn van. A LED-eket a megszakítót működtető ki-be kimenetek működtetik (STD) vagy a megszakítók érintkezői (PWR).
12	<b>Mains voltage OK Hálózati feszültség rendben.</b> A zöld LED világít, ha a hálózat jelen van és értékei túrésen belüliek.
13	<b>Mains failure Hálózati hiba.</b> A piros LED villogni kezd hálózati hiba érzékelésekor és miután a generátor beindult és táplálni kezdi a fogyasztókat folyamatosan világít mindaddig, míg a hálózat vissza nem tér.

Megjegyzés: Sok automatikus átkapcsolóban mágneskapcsoló vagy motoros átkapcsoló van. Ilyenkor megszakítók helyett ezek értendőek

KIJELZŐ ÉS VEZÉRLŐ GOMJAI

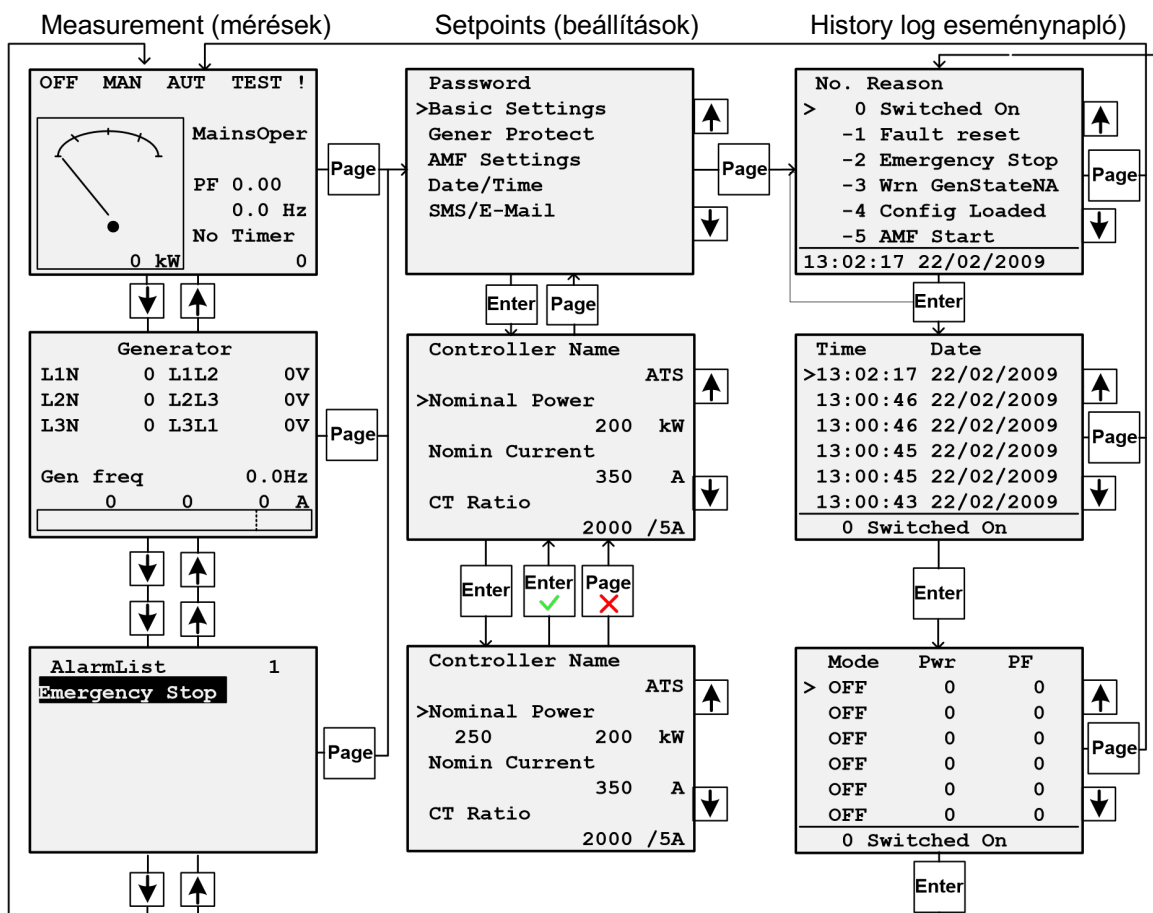
Pozíció	GOMB	LEÍRÁS
14		Grafikus fekete-fehér kijelző, 128x64 pixels
15		<b>PAGE</b> Lapok gomb. Ezzel a gombbal lehet a kijelzőn a Lapstruktúra (Pages Structure) fejezetben részletezett lapokat megjeleníteni
16		<b>UP</b> Fel gomb. Felfelé lehet lapozni, illetve értéket növelni.
17		<b>DOWN</b> Le gomb. Lefelé lehet lapozni, illetve értéket csökkenteni.
18		<b>ENTER</b> gomb. Megnyomása befejezi a beállítási pontok szerkesztését és jobbra átvész az eseménynapló lapra.

## Kijelzett képernyők és lapok rendszere

A kijelzett információk lapokra (Pages) és képernyőkre (Screens) osztottak. A lapok között a PAGE gombbal lehet váltani.

1. A *mérések* lap olyan lapokból áll, melyek a mért értékeket jelzik pl. feszültségek, áramok, olajnyomás, stb. a számított értékeket pl. generátor teljesítmény, statisztikai adatokat és riasztásokat az utolsó képernyőn.
2. A *beállítások* lap tartalmazza a csoportokba rendezett beállításokat és a jelszó beállítását is.
3. Az *eseménynapló* lap a bejegyzéseket mutatja olyan sorrendben, hogy a legutolsó bejegyzés van felül.

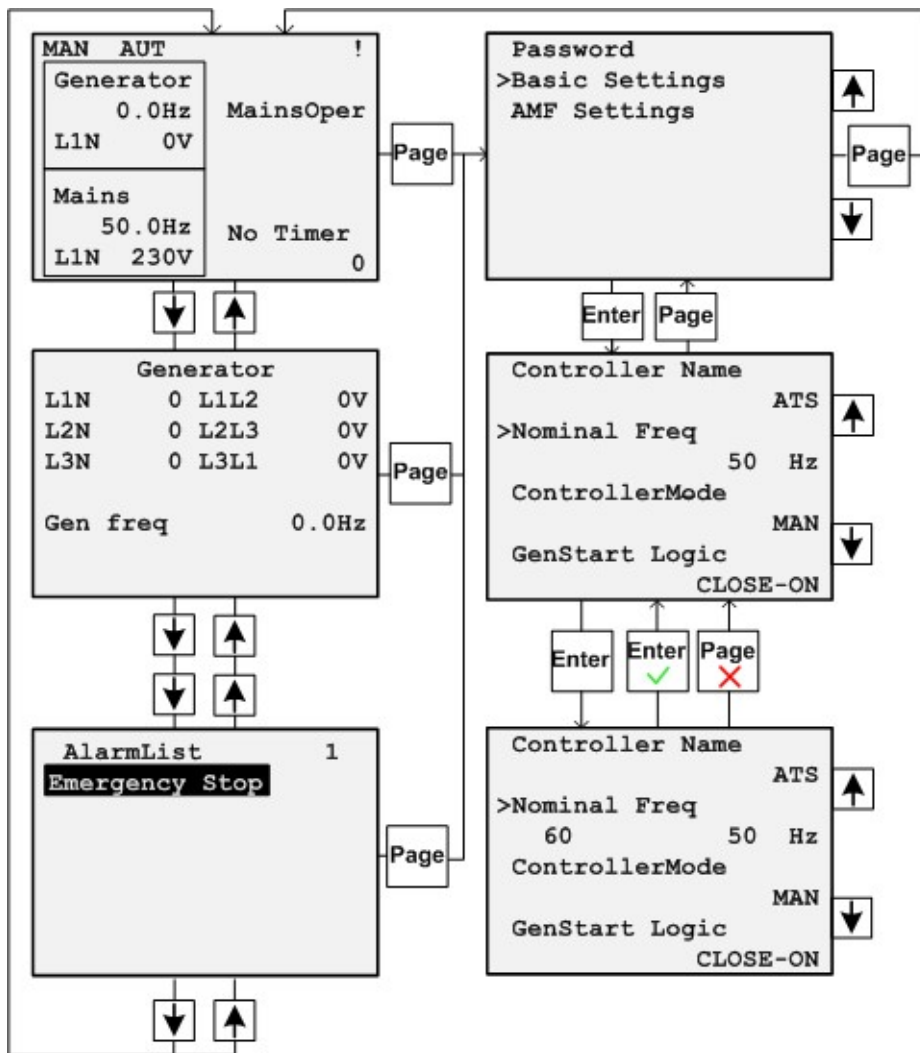
### IA-NT-PWR



Megjegyzés:

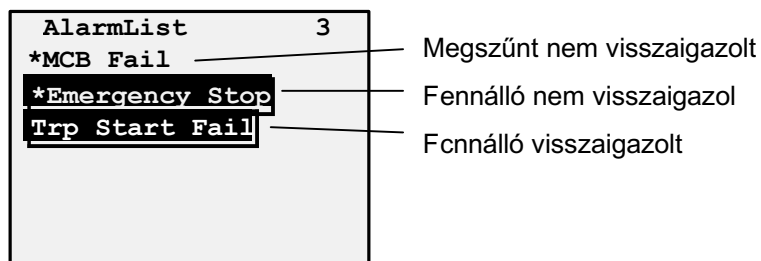
Az eseménynapló is a beállítások csak mérnöki interfésszel elérhetőek, Felhasználóival nem. L. Vezérlő információs képernyő (később).

## IA-NT-STD

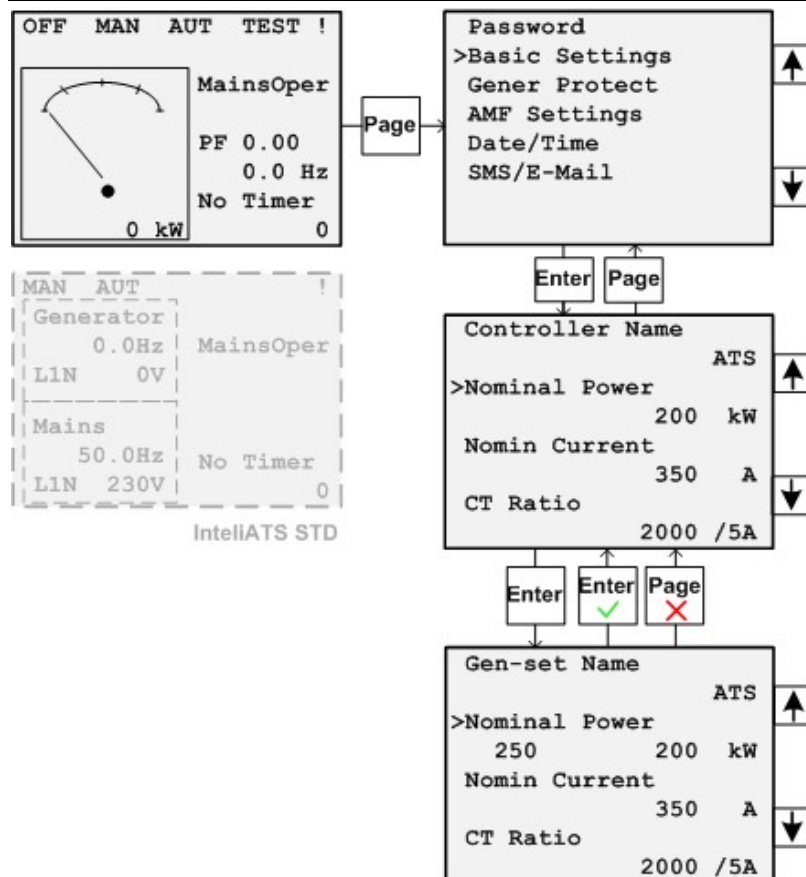


A beállítások menü csak mérnöki interfésszel elérhetőek, Felhasználóival nem. L. Vezérlő információs képernyő (később).

## Riasztások

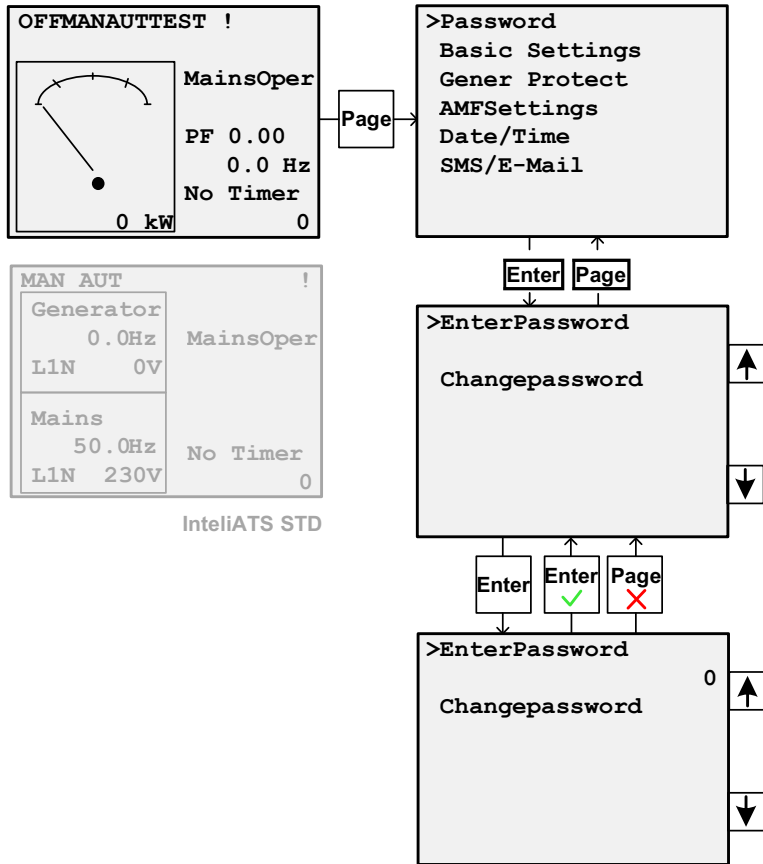


## Beállítások változtatása



**NOTE:**  
**Cannot change setpoint?**  
 Setpoints marked with an asterisk are password protected. Enter password as described in the chapter *Entering the Password* below.

## Jelszó megadása



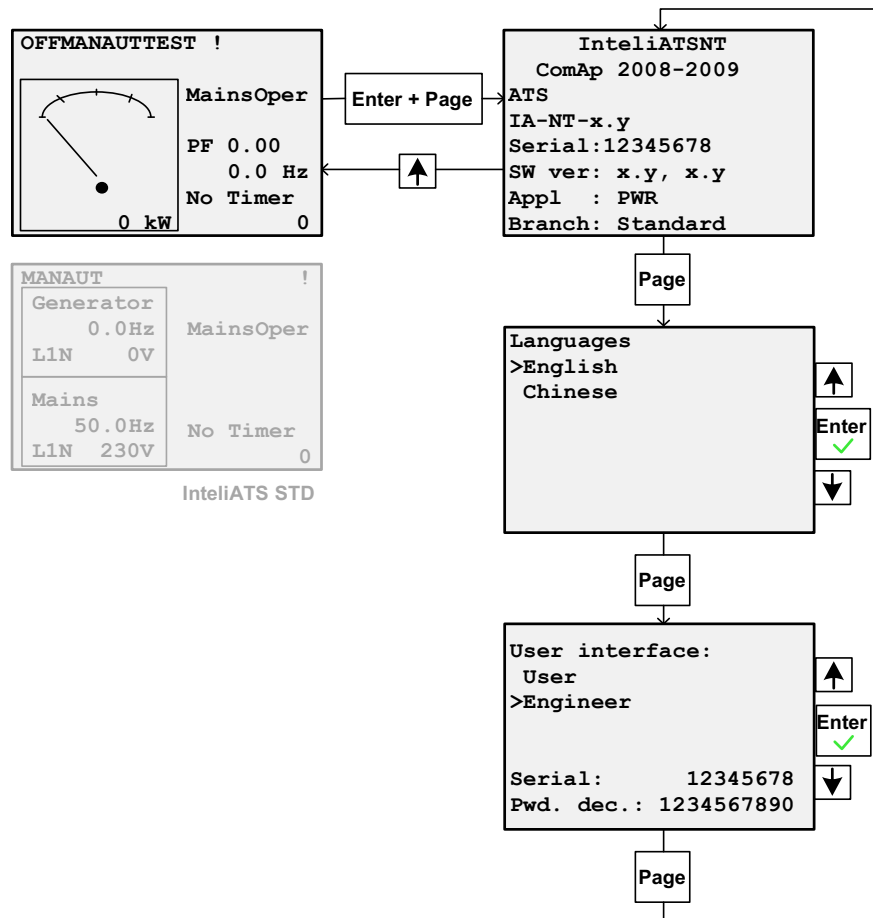
InteliATS STD

**NOTE:**

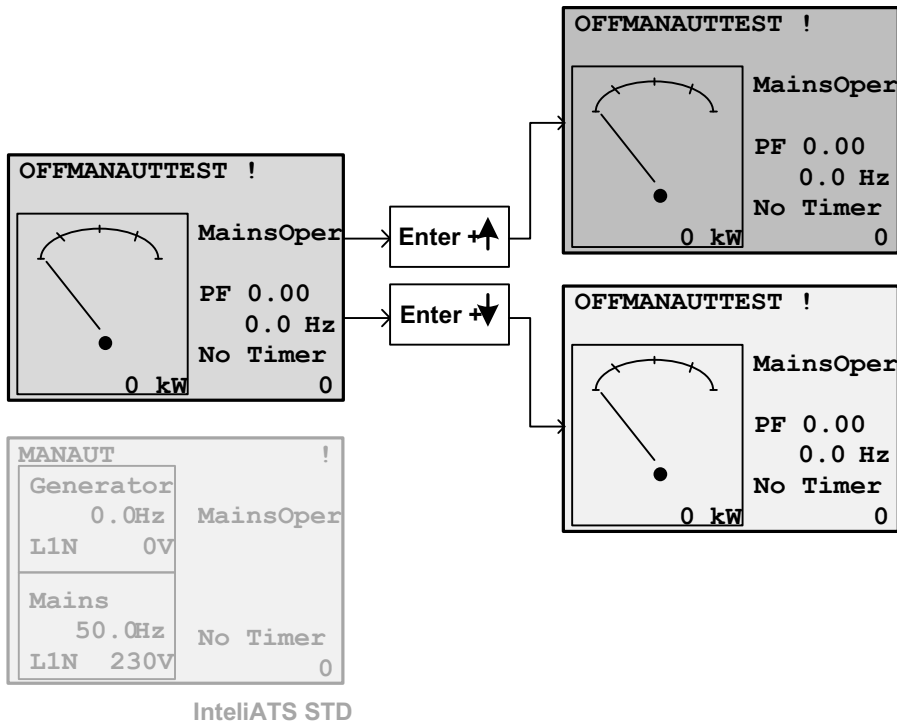
**Lost password?** Display the information screen containing the serial number and password decode number as described in the chapter below and send them to your local distributor.



## Vezérlő információk képernyő



## Kijelző kontraszt beállítás



## Szószedet a kijelzőhöz

active confirmed alarm	fennálló visszaigazolt riasztás	list	lista
active unconfirmen alarm	fennálló nem visszaigazolt riasztás	lost	elveszett
adjustment	állítás, beállítás	mains	hálózat
alarm	riasztás	man	kézi
alarmlist	riasztások listája	MCB	hálózati megszakító
AMF automatic mains failure	automatikus hálózatkimaradás	MCB micro circuit breaker	kismegszakító
appl. application	alkalmazás	measurement	list
aut	automatikus	name	név
basoc	alap	nominal	névleges
branch	ág	not ready	nem üzemkész
browse	keresés	off	kijelző
CB circuit breaker	megszakító	off	ki
change	csere	on	be
chapter	fejezet	page	oldal
contrast	kontraszt	parameter	jellemző
controller	vezérlő	password	jelszó
coolant	fagyálló	PF	teljesítménytényező
CT current transformer	áramváltó	power	teljesítmény
current	áram	press, pressure	nyomás
data	dátum	protect	védelem
deactivation	hatástalanítás	protected	védett
display	kijelző	ratio	arány
ECU	motorelektronika	reason	ok
emergency	vész	reset	törlés, visszaállítás
emergency button	vészgomb	rpm, repeat per minute	fordulatszám 1/p
engcool, engine coolant	motor fagyálló	screen	képernyő
Engine	motor	send	küld
engoil, engine oil	motorolaj	serial, serial number	gyári szám
entering	bevitel	setpoints	beállítási pontok
extension	kiterjesztős, bővítés	setpoints	beállítási pontok
failure	hiba	settings	beállítás
fault reset	hibatörlés	sprinkler	vízzel oltó
fault reset	hiba hatástalanítás	structure	szerkezet
freq	frekvencia	SW, software	szoftver
frequency	frekvencia	switch	kapcsoló, kapcsol
GCB	generátor megszakító	temp, temperature	idő
generating set / gen.set	áramfejlesztő	test	teszt
generátor	generátor	time	idő
history log	eseménynapló	timer	időzítő
I/O, input/output	bemenet/kimenet	user	felhasználó
inactive unconfirmen alarm	már nem fennálló, nem visszaigazolt riasztás	ver, version	verzió, változat
information	információk	warning, wrn	figyelmeztetés
language	nyelv		
level	szint		